

**TECHNICAL PASSPORT**

**ПАСПОРТ ТЕХНИЧЕСКОГО ИЗДЕЛИЯ**

WIS 46106/  
WIS 56128/  
WIS 60129/  
WS 50106/  
WS 60100

**WASHING MACHINES**

**СТИРАЛЬНЫЕ МАШИНЫ**


**KUPPERSBERG**


**CONTENTS**

SAFETY PRECAUTIONS (PLEASE BE SURE TO FOLLOW).....	3
DESCRIPTION OF WASHING MACHINE .....	6
INSTALL WASHING MACHINE .....	8
PRECAUTIONS FOR USE .....	11
USAGE INSTRUCTION FOR DETERGENT CASE .....	12
INSTRUCTIONS FOR WASHING MACHINES .....	13
NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROL PANEL .....	14
NORMAL USAGE.....	16
HOW TO USE THE WOOL PROGRAM .....	16
HOW TO USE THE START DELAY COURSE.....	16
COURSE CHOOSING GUID .....	17
CARE AND MAINTENANCE.....	18
VARIOUS FUNCTIONS .....	19
VASHING TIPS .....	19
NO TROUBLE CONDITIONS.....	20
TROUBLE SHOOTING GUIDE.....	21
LIST OF SPECIFICATION PARAMETERS.....	22

## SAFETY PRECAUTIONS (PLEASE BE SURE TO FOLLOW)

To prevent our products from harming or damaging the safety and property of the users or other people, the description of safety precautions that must be followed.

 **Caution:** serious injury or death may happen if you do against the identification.

 **Notice:** slight injury or product damage may take place if you do against the identification.

 **Caution**

 **Electric Shock Hazard**

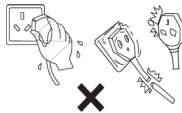
➔ Don't insert/pull out power plug with wet hands;

➔ Keep power plug clean, and don't remove dust with wet cloth;

➔ Don't use the equipment when it is damaged and when its components are scattered or lost;

➔ Don't connect step-up transformer to power plug;

➔ Please don't randomly dismantle or transform the equipment except the repair technicians.



The above misoperation behaviors are likely to incur electric shock or fire.

 **Electric Shock Hazard**

➔ The power lines are connected by Y and must be changed by the professionals if damaged or contact with the after-sales service hotline of our company;

➔ Please don't drag the power lines strongly when the plug is detached;

➔ Don't use the equipment when the power plug connection is excessively loose;

➔ Please use 220 V~, over 1 Oathree-core power socket alone, and don't use a wiring board to electrify;

➔ The socket must be earthed reliably;

➔ Make sure that the power plug is insertec Into the bottom.

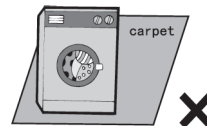
The above misoperation behaviors are likely to incur electric shock, short circuit or fire.

 **Fire Danger**

➔ Don't use the machine on a carpet, and the ground shall be flat and secure;

➔ Please use low foam non-phosphate detergent in favor of rinsing cleaner and good for environment;

➔ For the places with many pets or injurious insects, please note the safe state of machine to prevent the damages of the power lines and water pipes.



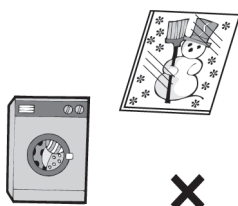
Washing Machines

The above misoperation behaviors are likely to incur electric shock, short circuit or electric leakage.

 **Fire Danger**

Please don't put the machine at below 0°C, don't be exposed outdoors or used in the place with heavy moisture;

After using, please drain the water inside clean in order not to freeze.

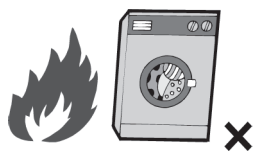


The above misoperation behaviors are likely to incur fire.

 **Fire Danger**

☞ Don't let washing machines contact with or approach heat source and open fire (such as mosquito-repellent incense, candle, cigarette, electric hair drier etc);

☞ When a washing machine gives abnormal noise and scorched flavor is sent out, please immediately stop using, cut the supply of water and electricity and contact with our company's after-sales maintenance department

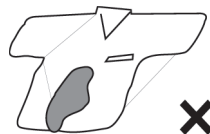


The above misoperation behaviors are likely to incur fire or electric leakage.

 **Explosion Danger**

☞ Don't wash or dehydrate the clothes stained with flammable diluent, benzene, gasoline, dry cleaning detergent solution, edible oil and fats etc;

☞ The oil spots in the clothes stained with oil composition cannot be completely eliminated after washing, which may react chemically leading to fire.



The above misoperation behaviors are likely to incur fire or explosion.

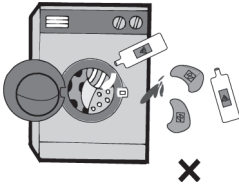
 **Explosion Danger**

☞ Don't put the inflammable, explosive and volatile substances or the clothes stained with the above substances in the washing machine or approach it;

☞ Don't mix the chlorine bleach with ammoniac or acidic materials (such as vinegar or rust remover), as different chemical substances can generate poisonous gas endangering life;

☞ Don't operate the washing machine when gas leaks;

☞ Don't use the machine near a biogas digester or in explosive gas or liquid environments.



The above misoperation behaviors are likely to incur explosion.

### **Fire Danger**

- Don't spray water on the washing machine during washing;
- Please pull out the power plug after use, maintenance and cleaning;
- It is prohibited to use after the washing machine is soaked in flood;
- Please fasten the drainage pipe before use, and confirm that the sewer is not blocked by foreign matters. Don't approach if there is water under the washing machine;
- Don't put wet clothes on the control panel.



The above misoperation behaviors are likely to incur fire, short circuit or electric leakage.

### **High Temperature Danger**

➤ The glass door will be very hot when washing at a high temperature, so please don't touch the door during the use, particularly the elderly and children;

➤ The temperature of the sewage discharged from high temperature washing is very high, don't approach or contact;

➤ If it is needed to open the door during the high temperature washing, do it after the hot water is discharged;

➤ Don't approach the machine (drying model applicable) during and after drying;

➤ Don't stretch your hand under the machine during the operation for the purpose of avoiding injury in vibration

➤ Don't touch the clothes inside with hands before the dewatering drum doesn't completely stop rotating;

➤ The children and the mentally handicapped use the machine with the collaboration of their guardians.

The above misoperation behaviors are likely to incur scald or harm.

### **Caution**

➤ Don't let children contact or approach washing machines;

➤ Don't climb or lay heavy objects on the washing machine;

➤ The dismantled wrappages shall be scrapped timely so that children will not contact or eat mistakenly;

## Washing Machines

➤ When the washing machine is not used, please close the door to prevent children from hiding inside;

➤ Make sure that the laying of water pipes and electric wires has no danger to stumble people;

➤ The handling method of scrap machines

⇒ Pull out the power plug ;

⇒ Cut off the power lines and drop them with power plug;

⇒ Damage the door lock of the washing machine to avoid

⇒ the asphyxia of children owing to being locked in the machine.

The above misoperation behaviors are likely to incur fire or explosion.

### NOTE

#### **Damage Danger**

➤ The washing machine is mainly used for washing clothes rather than for other purposes;

➤ Moving or carrying the machine needs at least 2 people;

➤ Don't forcibly buckle, bind or put heavy objects on the power lines;

➤ Don't heat or wash the ductile and easily shrinking clothes such as cotton ramie, delicate textiles etc at 90°C;

➤ Please make sure that all articles (such as coins, pins, hooks and other hard objects) in the pockets of clothes are emptied before washing;

➤ Don't use the machine in the plane or on the ship.

The above misoperation behaviors are likely to incur personnel injuries or clothes damages

#### **Damage Danger**

➤ Don't wash curtain or waterproof clothes (such as raincoat, shower curtain and sleeping bag etc);

➤ Only the machine washable clothes can be washed. If you have doubts, please follow the washing guide identification on the clothes;

➤ Don't wash the tablecloth or washings without edges etc. If they require washing, please put them in the net bag to wash.

The above misoperation behaviors are likely to incur clothes damages.

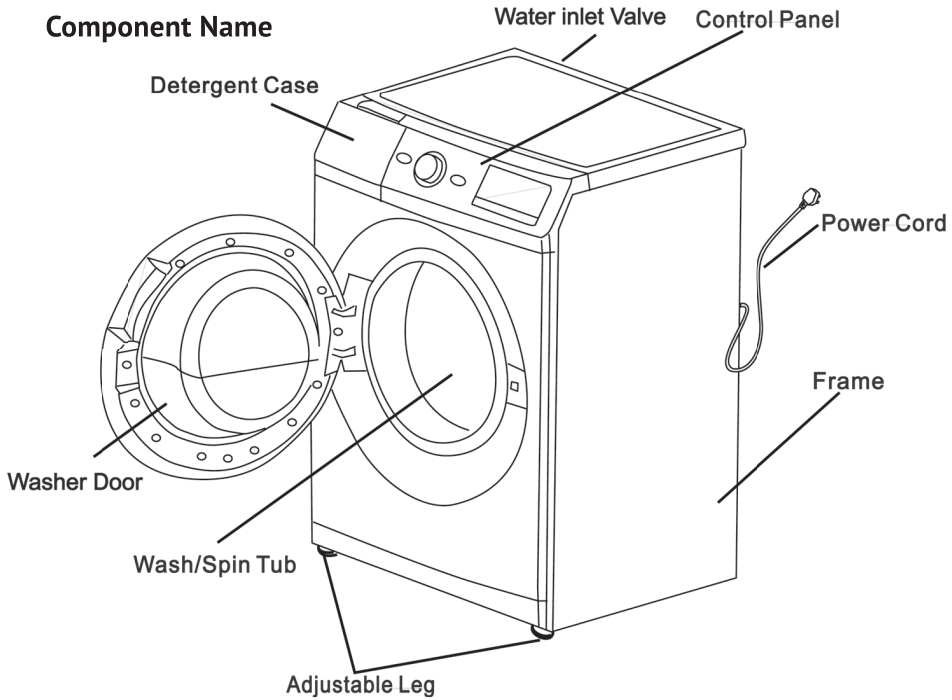
### DESCRIPTION OF WASHING MACHINE

➤ The machine has excellent quality and performance, and is your good household helper! Every washing machine is, before leaving the factory, carefully and thoroughly detected to ensure their functions are complete and they are in the best operational state;

➤ Please read the Manual carefully before using the product and keep it for future needs;

➤ The graphics in the description are schematic diagrams of products, which may be inconsistent with the model you buy. Please subject to the actual model!

**COMPONENT NAME AND ACCESSORIES OF WASHING MACHINE**







**Unpacking the washing machine**

Unpacking your washing machine and check if is there any damage during the transportation. Also make sure that all the items (as shown below) in the attached bag are received. If there is any damage to the washing machine during the transportation, or any item is missing or damaged, please contact the local dealer immediately.

If your washing machine is not double inlet, you do not have the hot inlet hose.

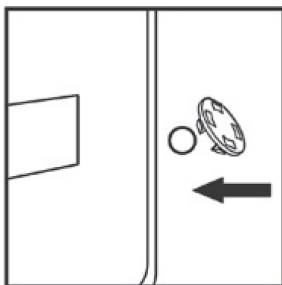
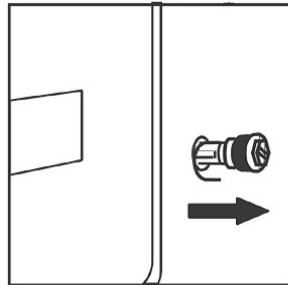
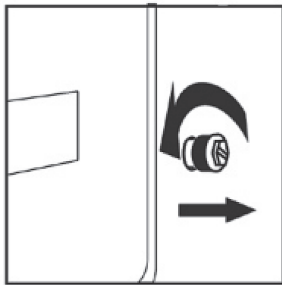
**⚠️ ACCESSORIES**

Instruction manual	Water Supply Hose	Lid (4Piece)	Spanner
			

Washing Machines

**⚠ INSTALL WASHING MACHINE**

➔ Remove transit bolts Before using this washing machine, transit bolts must be removed from the backside of this machine. Please take the following steps to remove the bolts:

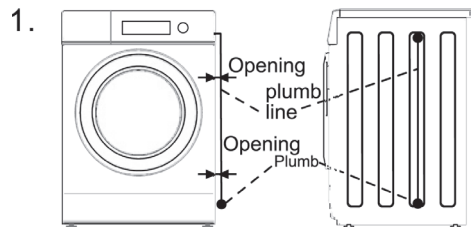


1. Loosen the four transit bolts with a spanner
2. Take each bolt head and pull it through the wide part of the hole. Repeat for each bolt.
3. Fill the holes with the supplied plastic covers.
4. Keep the transit bolts properly for further use.

**Adjust the machine horizontally**

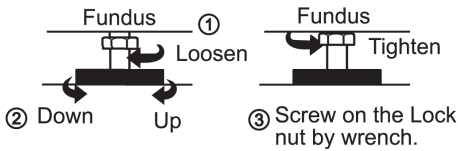
There will be strong shock, noise, and disfunction In operation if the washing machine is not steadily installed. Please adjust the front adjustable Leg. Methods are as follows:

1. Check whether the washer is on a level surface using a plumb line as shown in the Beside figure.
  - ⇒ The washer is on level ground floor if the Frame line of washer is parallel with the plumb line.
2. Adjust the Adjustable Leg of washer if necessary to make the washer level as shown in the Beside figure.
3. Put your hands on the washer diagonally, press and shake the washer slightly to make sure that the washer is steady.

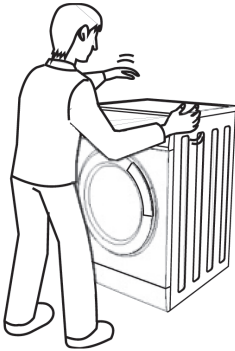




2.



3.



### WARNING

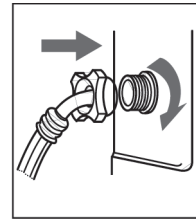
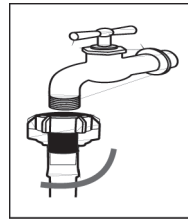
⇒ When the four feet are in close contact with the floor, the washing machine must be completely level and secure. When the washing machine is level, make the feet as low as possible.

⇒ Improper levelness adjustment will result in the washing machine's big noise, vibration, displacement, etc.

⇒ There is a vent at bottom of the washing machine (do not block it). Place the washing machine on a solid, flat and skidproof floor. To avoid injuries, do not place the washing machine on soft blanket, wooden floor, platform or rack.

### Connect the inlet hose

1. Connect the inlet hose to tap and fasten it anticlockwise.
2. Connect the other end of the inlet hose to the inlet valve at the backside of the washing machine and fasten the hose tightly clockwise. When there is an inlet at the back of the machine, it must be connected to a cold water supply. If there are two inlet valves, one is connected to a cold water supply and the other is connected to a hot water supply. Follow the indication of the picture below to complete the connection.



### NOTE

⇒ If there is any leakage with hose after the connection, then repeat the steps to connect inlet hose.

⇒ Do not bend the hose.

⇒ Check for inlet hose connection carefully before using the washer each time.

### Connect the drain hose

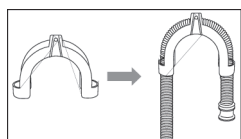
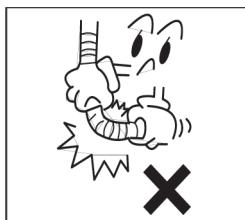
⇒ The drain hose shall be placed at a height of 65-100cm above the floor, otherwise, it can cause poor drainage.

⇒ You can use the supplied drain hose support bracket to loop the drain

Washing Machines

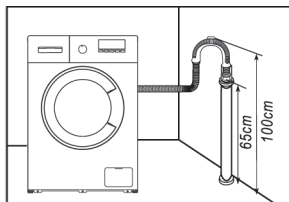
hose down into the wall,standpipe or laundry tub.

➤ Take care to ensure all hose connections are tight.



**NOTE**

➤ The end of the drain hose cannot be immersed in water for the washer to work properly.



**Connect the power**

➤ As the maximum current through the unit is 10A when you are using its heating function, please make sure the power supply system (current, power voltage and wire) at your home can meet the normal loading requirements of the electrical appliances.

➤ Please connect the power to a socket which is correctly installed and properly earthed.

➤ Make sure the power voltage at your plate is same to that in the machine's rated voltage.

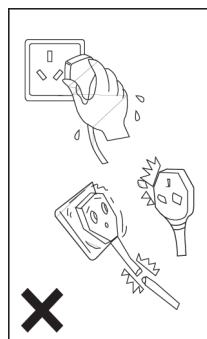
➤ Power plug must match the socket.

➤ Do not use multi-purpose plug or socket as extension cord.

➤ Do not connect and pull out plug with wet hands.

➤ When pulling out the plug, hold the plug tightly and then pull it out. Do not pull power cord forcibly.

➤ If power cord is damaged or has any sign of being broken, special power cord must be selected or purchased from its manufacturer or service center for replacement.



**WARNING**

1. This machine must be earthed properly. If there is any short circuit, earthing can reduce the danger of electrical shock.
2. Washing machine shall be operated in a circuit separate from other

electrical appliances. Otherwise, power protector may be tripped or fuse may be burned out.

## PRECAUTIONS FOR USE

### Range

⇒ Your washing machine is household;

⇒ Your washing machine only can wash the fabrics suitable for machine wash;

⇒ Your washing machine only can be connected with cold tap water. Please choose the commercially available household low foam detergent and clothes tendering agent only suitable for machine wash;

⇒ For the clothes with steel wire, the wire will pop up during washing. To protect your washing machine and clothes, please don't wash that kind of clothes in the washing machine;

⇒ The supply of water and electricity shall be interrupted after the washing;

⇒ The operating environment conditions of the washing machines are as follows:

⇒ The ambient air temperature is 0 - 40°C;

⇒ The relative humidity of air is below 95% (at 25°C);

⇒ Keep your pets away from the washing machine;

⇒ Don't let children or the elderly use the machine if nobody looks after them;

⇒ The machine must be installed and used in the rooms with floor drains;

⇒ Don't wash your carpets;

⇒ The power line of the machine is Y connection mode. The plug of the power line must be inserted into the three-core socket with grounding wire, making sure that your three-core socket is grounded in a correct and reliable way.

### Cleaning and Maintenance

#### Notice

#### Be cautious of electric shock hazard!

⇒ Please be sure to pull out the power plug or cut off power before you start maintenance;

⇒ Don't use chemical solvent to prevent explosion.

#### Clean the box and control panel

⇒ Wipe with a wet soft towel;

⇒ Don't use detergents with lapping compounds;

⇒ Please immediately eliminate the residual detergent after washing;

⇒ Don't spray or rinse the machine with water.

#### Clean the drum

⇒ Open the door of the washing machine to keep it dry;

⇒ Rust: please remove it timely with chloride-free detergents.

⇒ Don't use a steel wire ball to remove.

Washing Machines

**! USAGE INSTRUCTION FOR DETERGENT CASE**

**Liquid detergent and Bleach**

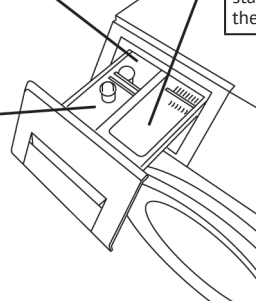
- Use low bubble liquid synthetic detergents.
- For the concentrated liquid detergents, diluted it double times with water, then pour into the case

**Powder synthetic detergents**

- For the undissolved detergents, for example: powder state soap, dissolve it in advance, then pour into the case.

**Softener**

- Put into the case before washing, it will be poured into the tub automatically at the last round of rinse.
- For the concentrated detergents, use corresponding proportion of water to dilute it, then pour it into the case.
- No exceed to the full mark line.



- High bubble Washer powder or detergent is forbidden.

- Use the detergent in accordance with the instruction by its manufacturer.

- Excessive detergents will cause too much bubble and affect the rinse, also create function faults.

- Choose suitable detergents in accordance with the type and color of clothes, the water temperature and the stain.

**Dispose an easily get frozen washer**

If the washer is exposed to temperature below 0°C, certain precaution should be taken.

1. Turn off the tap.
2. Unscrew the inlet hose.
3. Unhook the drain hose from the rear support and position the end of this hose and that of the inlet hose in a bowl. Run the spin programme.
4. Disconnect the washer.

5. Screw the inlet hose and reposition the drain hose.

**! NOTE**

1. When the washing machine is reused, make sure the ambient temperature is above 0°C.
2. If your washing machine is located in the room where it can get frozen easily, please drain the remaining water inside drain hose and inlet hose thoroughly.
3. Please contact a technician if your washer is frozen.

**Routine Maintenance**

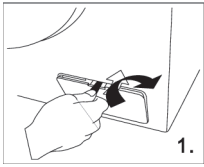
**! NOTE**

**Notice:** Beware of scalding danger!

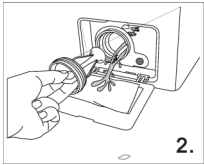
- Proceed after the hot water in the machine cools for the avoidance of scald;

- The tap shall be turned off!

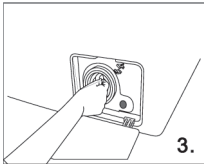
Clean draining pump (once every six months suggested)



1. Unscrew the filter and pay attention to the remaining water, taking out any foreign material from the drain pump filter;

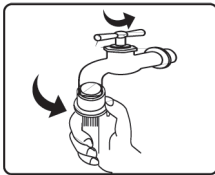


2. Open the filter cover with tools such as coins according to the direction of the graphic;

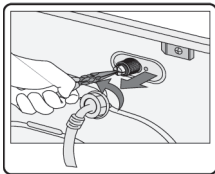


Reinstall

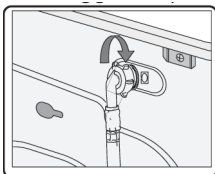
**Clean the filter screen in the inlet (once every six months suggested)**



Turn off the tap, remove the inlet hose from the tap, and scrub the filter screen with a small brush;



Screw off the inlet hose from the back of the machine, pull out the filter screen with nipper pliers, and mount again after cleaning;



Connect the inlet hose again, turn on the tap and check to make sure no water leakage.

**! INSTRUCTIONS FOR WASHING MACHINES**

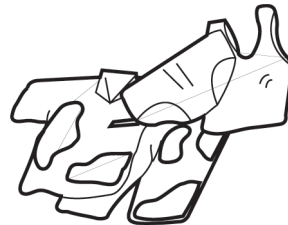
**Preparations before Washing**

**Sort clothes**

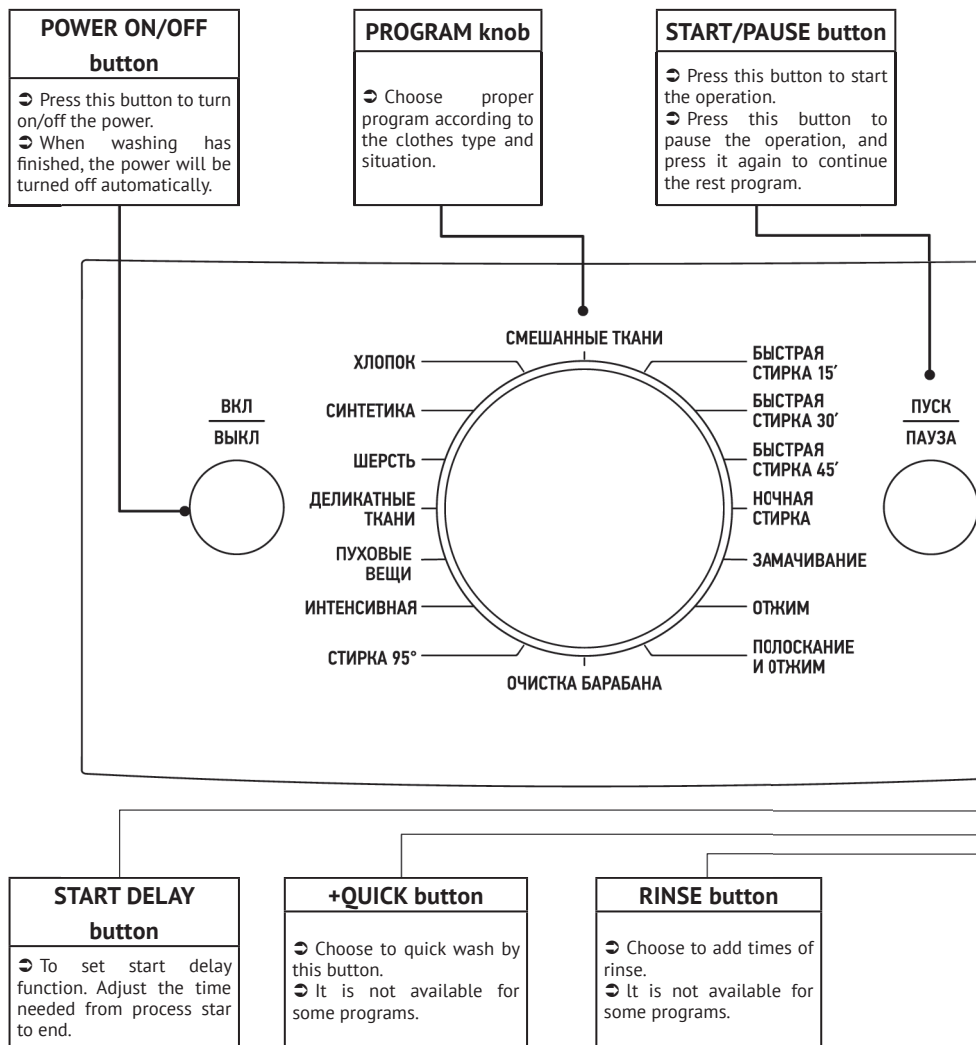
- Don't exceed the rated washing capacity of the selected program;
- Take out all foreign matters in the clothes such as clips, coins etc to prevent damaging the clothes and the machine;
- Tie a knot, close the fasteners, zip and sew the opening. For the small articles (handkerchiefs, gloves and socks etc), easily wrapped and worn clothes, please put them in the filter screen for washing. The weight of the clothes in the filter screen cannot be more than 400 g, and they shall be washed together with those that are not put in the filter screen.
- Don't wash them independently;
- The big and small clothes are put in proper proportion;
- When the door is closed, don't place the clothes between the door and the sealing ring.

**Put clothes in classification**

- Classify the clothes according to the washing information provided by the manufacturer such as washing label, type, color and stipulated washing temperature etc.



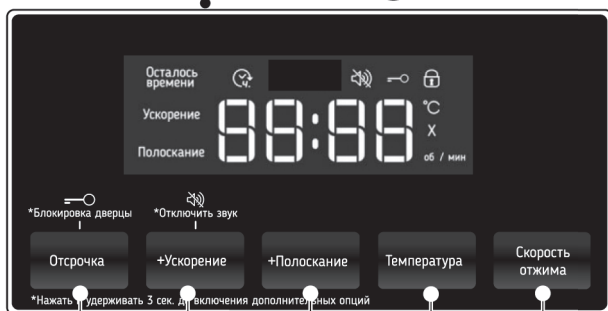
**! NAMES AND FUNCTIONS OF CONTROL PANEL**



### Display window

- ➔ When the power is on, the window will display preset time/washing time/spinning time and spinning speed and so on.
- ➔ The window will display the left time during operation. For example: left time is 2h 20m. **2:20**
- ➔ When there is error, the window will display error code. For example: no water entering in. **E11**

 Капельное полоскание



### TEMP button

- ➔ Choose different water temperature for different clothes and situation.
- ➔ Different water temperature range is for different program. The temperature cannot be adjusted for some programs.

### SPIN SPEED button

- ➔ Choose different spin speed according to demand. The spin speed range is limited for some programs.

## Washing Machines

 **NORMAL USAGE**

1. Preparation:
  - ➔ Load the laundry into the washer.
 Close the washer door.
  - ➔ Put the detergent and softener into the Detergent Case.
  - ➔ Connect the Drain Hose. Connect the Water Supply Hose to the faucet and turn the faucet on. Plug the Power Cord into a socket-outlet.
2. Press the POWER button to turn the power on.
3. Twist the PROGRAM knob and choose the program your need.
4. Select the COURSE according to the use need.
5. Press the START/PAUSE button, the washer will start the washing operation.
6. At the end of operation, the buzzer will sound.

 **HOW TO USE THE WOOL PROGRAM**

For washing delicate and woolen clothes. They shall be washed as required in the labels.

1. Preparation:
  - ➔ Load the laundry into the washer.
 Close the washer door.
  - ➔ Put the detergent and softener into the Detergent Case.
  - ➔ Connect the Drain Hose. Connect the Water Supply Hose to the Water Tap and turn the Water Tap on. Plug the Power Cord into a socket-outlet.
2. Press the POWER button to turn the power on.

3. Twist the PROGRAM knob to select the WOOL program.
4. Press the START/PAUSE button, the washer will start the washing operation.
5. At the end of operation, the buzzer will sound.

 **NOTE**

- ➔ Take out the clothes in time when program ends, and hung to dry the clothes, in case the clothes become distortion.
  - ➔ No wash preset.
  - ➔ Water temperature should not exceed 40°C to prevent distortion.
  - ➔ Wash the white or bright-colored clothes separately from the dark-colored clothes.
  - ➔ Use special detergent for wool to relieve damage of clothes, and improve the wash effect.

 **HOW TO USE THE START DELAY COURSE**

The preset time means that when the washing is finished.

1. Preparation:
  - ➔ Load the laundry into the washer.
 Close the washer door.
  - ➔ Put the detergent and softener into the Detergent Case.
  - ➔ Connect the Drain Hose. Connect the Water Supply Hose to the faucet and turn the faucet on. Plug the Power Cord into a socket-outlet.
2. Press the POWER button to turn the power on.
3. Twist the PROGRAM knob to select the desired program course.



4. Select the COURSE according to the use need.
5. Touch the START DELAY button to set the finishing time of washing.
6. Press the START/PAUSE button, the washer will start START DELAY course.
7. At the end of operation, the buzzer will sound.

### NOTE

- ☞ START DELAY function could not be used for WOOL and Feather course.
- ☞ To change the preset time, please press POWER ON/OFF button, restart from step 2.
- ☞ To cancel the preset, press POWER ON/OFF to shut off the electrical power.
- ☞ To check the preset procedure, press START DELAY button, the washer will show you the current preset setting for 5 seconds.
- ☞ The actual ending time maybe different from the preset time as the different of water pressure, drainage, type of clothes, water temperatures, etc.
- ☞ One minute after preset is started, only the START DELAY light will be on.

### COURSE CHOOSING QUID

PROGRAM	WATER TEMPERATURE (E)	SPINING SPEED (rpm)		TOTAL TIME (min.)
		WIS 46106/ WIS 56128 / WS 50106	WIS 60129/ WS 60100	
Cotton	30	700	800	approx.74 min.
Synthetics	40	700	800	approx.64 min.
Wool	-	500		approx.57 min.
Gentle	40	500		approx.67 min.
Soft	30	700	800	approx.69 min.
Strong	50	700	800	approx. 89 min.
High Temp	95	700	800	approx.69 min.
Mix Wash	30	700	800	approx.69 min.
EcoWash 15'	20	700	800	approx. 15 min.
EcoWash 30'	20	700	800	approx.30 min.
EcoWash 45'	20	700	800	approx.45 min.
Night	40	500		approx.69 min.
Soak	30	700	800	approx. 89 min.
Spin	-	700	800	approx. 9 min.
Rinse+Spin	-	700	800	approx. 22 min.
Drum Clean	95	700	800	approx.132min.

## Washing Machines

**NOTES**

1. Washing time changes in different water pressure, drain situation, clothes texture, weight, temperature, etc.
2. The needed washing time displayed during operation could be different from the actual time needed.
3. As the quantity of clothes and detergents type are different, rinse result may be not ideal if the spin speed is slow. In this case, add the rinse times.
4. Parameter in the above chart will be different as the machine types are different.
5. When you select program cotton , temperature 60°C and spin speed 500rpm, the washing time will increase automatically.

**CARE AND MAINTENANCE**

➔ Washing machine should be kept in good maintenance during long time of use. Good using habit could extend its service life.

➔ Pull out the plug when in maintenance, in case of electricity danger.

**Washer body**

➔ Wipe the machine body with soft clean cloth. Dip the cloth into detergents or liquid soap and then clean the machine body when there is heavy dirt on it.

➔ Do not pour water directly on the machine.

➔ Do not clean the machine body with scouring powder, diluents, gasoline, alcohol, and other chemical things.

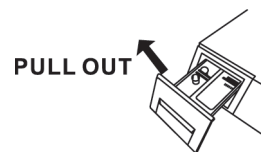
**Sealing washer of the door**

Wipe the dirt and fabric scrap away by towel every time after use. If there are things like pin in the groove of the sealing washer, make sure to fetch them out.

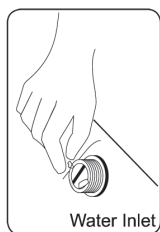
**Clean methods of the detergent case**

➔ Clean the detergent case regularly in case that detergent remained in the case get mildew.

➔ Pull out while lift the case to carry it out, clean it by water and restore it.

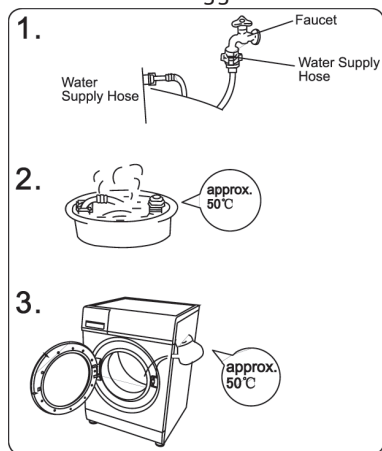
**Clean the water inlet Valve (Suggest clean it every 6 months)**

1. Detach the Water Supply Hose from the Water Inlet.
2. Take out the metal filter from the water inlet valve.
3. Clean the metal filter of Water Inlet with a toothbrush etc, then assemble the metal filter in the valve.
4. Connect the Water Supply Hose.
5. The lint must not to be allowed to accumulate around the washing machine (not applicable for appliances intended to be vented to the exterior of the building).



### When the washer be frozen

1. Wrap the faucet and Water Supply Hose joint by hot towel.
2. Dismount the Water Supply Hose and soak it into about 50°C hot water.
3. Pour into the tub about 2-3 liter 50°C hot water.
4. Link the Water Supply Hose, open the faucet and start the machine, check weather the Water Supply Hose and Drain Hose is clogged.



### ! VARIOUS FUNCTIONS CHILD LOCK FUNCTION

Child lock can be set to prevent children from misoperation during washer running.

The door will be locked with child lock set.

#### Method of setting:

Press POWER button, and press START DELAY button for 4 seconds to set the function. Repeat the operation to unlock.

### HOWTO DRAIN REMAINING WATER

After the function is set, the washer will open the drain valve to drain the remaining water out about 9 minutes after washing finishes, to avoid freezing.

#### Method of setting:

Press POWER button, and press SPIN SPEED button till a buzzer. Repeat the operation to delete.

### HOW TO DELETE THE END BUZZER

After setting of this function, the washer will not have end buzzer after washing finishes.

#### Method of setting:

Press POWER button, and press +QUICK till a buzzer. Repeat the operation to delete.

### ! VASHING TIPS

➤ Check whether there is anything in the pockets (for example: coin, pin, clip, paper, etc).

➤ Zips shall be zipped close and buttons or hooks shall be fixed. The loose band or ribbon shall be bound together.

➤ Do not wash colored clothes together.

Washing Machines

- Follow the washing guide printed on the clothes' mark or the symbol types of care label by the manufacturer.
- Before first washing, use a white towel dipped in detergents to rub an uneasily discovered place of the clothes for a moment, check whether there is color on the white towel, if the color fades, be careful in washing the clothes.
- If a part of clothes is too dirty, use a towel or soft brush dipped in detergents to rub the dirty part slightly in a same direction, then put the clothes into machine.
- The machine may shock heavily in spin when there is only few clothes or single big and heavy dress, add 2-3 pieces of clothes into the tub to relieve shock.



**! NO TROUBLE CONDITIONS**

SITUATION	REASON
The washer door can not be opened.	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ The washer is in operation</li> <li>⇒ Set by the child lock</li> <li>⇒ There is clothes caught between the seal ring and the door.</li> </ul>
Peculiar smell.	⇒ Some components are made by rubber, so there may be smell of rubber.
Little water in wash and spin	⇒ Drum washing machine need only little water to wash clothes.
No water inflow.	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Whether the faucet is open.</li> <li>⇒ Whether the Water Supply Hose be frozen.</li> <li>⇒ Whether the Water Supply Hose or the metal filter in water inlet be blocked.</li> </ul>
Inflow of water during operation.	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Water will be supplied automatically when the water level decline.</li> <li>⇒ Add clothes during operation.</li> </ul>
Drainage water in during washing.	⇒ Whether there is too much detergents, or detergents with too much bubble.
Remaining time changes	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ If the washing clothes is in uneven distributed, water will be added to balance it.</li> <li>⇒ The displayed remaining time is calculated on the basis of 15 liter/minute water intake. As the water pressure will change, actual time will be prolonged or shortened accordingly.</li> <li>⇒ If clothes are biased in spin, the spin time will be prolonged to correct the biasing.</li> </ul>
Abnormal sound in spin process.	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Check if power cord contact the machine body.</li> <li>⇒ Check if the fixing (bolts) has been removed.</li> <li>⇒ Check if there are any barrettes or metal articles inside.</li> </ul>
Program stops when power off	⇒ If power off, the program stops and will not continue when power on, please press the POWER ON/OFF button and re-set the program.

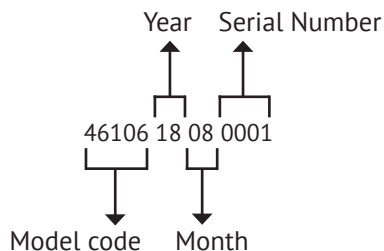
## TROUBLE SHOOTING GUIDE

Trouble Indication	Kind Of Trouble	Where To Check	How to resolve the problem
	The washer does not work at all.	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Check if the Power Cord is securely plugged in.</li> <li>⇒ Press the POWER ON/OFF button.</li> <li>⇒ Press the START/PAUSE button.</li> <li>⇒ Press the START DELAY button.</li> <li>⇒ Check whether power failure occurs</li> <li>⇒ Check whether the fuse or circuit breaker has been activated.</li> </ul>	
<b>E11</b>	Water does not flow into the Wash/ Spin Tub or water flow is slim.	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Whether the faucet be opened.</li> <li>⇒ Whether the Water Supply Hose be frozen.</li> <li>⇒ Whether the Water Supply Hose or the metal filter in water inlet be blocked.</li> <li>⇒ Whether the water is out of supply.</li> </ul>	Check and resolve the problem ,then press START/PAUSE for one times to restart the washer.
<b>E12</b>	Water does not drain out	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ The height of drain hose is more than 100 mm.</li> <li>⇒ Whether the Drain Hose is inverted.</li> <li>⇒ Whether the Drain Hose is blocked by scrap of fiber.</li> <li>⇒ Whether the Drain Hose is too long.</li> </ul>	Check and resolve the problem ,then press START/PAUSE for one times to restart the washer.
<b>H</b>	Failure of open the washer door.	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Whether the temperature of water exceeded 40 °C.</li> <li>⇒ Whether the temperature of water in washing process exceeded 40°C.</li> </ul>	The door will open automatically as soon as the temperature below 40 °C.
<b>U3</b>	Failure of spin	<ul style="list-style-type: none"> <li>⇒ Whether the washing machine be posited steadily.</li> <li>⇒ Whether the washing clothes is too big or too heavy.</li> <li>⇒ Whether the pieces of clothes for spin is too few.</li> <li>⇒ Whether the blanket be rolled into a ball.</li> </ul>	When the clothes is too little, add 2~3 pieces of clothes, then check the machine, Close the door, and press START/PAUSE button for one times to restart the machine.
<b>U4</b>	Door is not closed		Close the door with the "door lock" light on, and then press "START/ PAUSE" button, the machine will run.

## Washing Machines

 LIST OF SPECIFICATION PARAMETERS

Model	WIS 46106	WS 50106	WIS 56128	WIS 60129	WS 60100
Power Supply, V/Hz	220-230/50				
Washing Capacity, kg	6		8	9	
Net Dimensions (W*D*H), mm	596*505*850		596*565*850	596*635*850	
POWER CONSUMPTION(WASH),W	140	120	130	140	150
POWER CONSUMPTION(SPIN),W	200	280	360	400	340
POWER CONSUMPTION (HEATER), W	1800				
REQUIRED WATER PRESSURE:	0.03 MPa– 0.8 MPa				

**DETERMINATION OF THE PRODUCTION DATE BY SERIAL NUMBER****Manufacturer:**

Whirlpool (China) Co., Ltd. No. 4477 Xiyou Road, New&Hi-Tech Industrial Development Zone, Hefei, Anhui, China

**Importer:**

LLC «MG Rusland», Russia, 141400 Himki, Butakovo str. 4



## СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	25
МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	25
ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ .....	29
УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	30
УДАЛЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ.....	30
ВЫРАВНИВАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ ПРИ УСТАНОВКЕ. РЕГУЛИРОВКА УРОВНЯ.....	30
ПОДКЛЮЧЕНИЕ ШЛАНГА ДЛЯ ЗАЛИВА ВОДЫ.....	31
ПОДКЛЮЧЕНИЕ СЛИВНОГО ШЛАНГА.....	32
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К СЕТИ ЭНЕРГОСНАБЖЕНИЯ .....	32
ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ.....	32
ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	32
ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	33
ПЛАНОВОЕ ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	34
УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ .....	34
ПЕРЕД СТИРКОЙ .....	34
ЗАГРУЗКА МОЮЩИХ СРЕДСТВ .....	35
ПУСК СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ .....	36
ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ СТИРКИ.....	37
ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	38
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ.....	40
ТАБЛИЦА ПРОГРАММ СТИРКИ .....	42
РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИЯ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ.....	43
ПРОБЛЕМЫ И СПОСОБЫ УСТРАНЕНИЯ.....	43
САМОДИАГНОСТИКА.....	44
УТИЛИЗАЦИЯ.....	44
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	45



## УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки KUPPERSBERG. Уверены, что наши изделия будут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в обогреваемом помещении не менее 8 часов.

Прежде чем включить стиральную машину, внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией по ее эксплуатации!

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ И ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

### Меры безопасности

Пожалуйста, следуйте требованиям инструкции по безопасности. Для того, чтобы предотвратить повреждение техники, обеспечить безопасную эксплуатацию без причинения вреда и ущерба, необходимо соблюдать меры безопасности.

## ВНИМАНИЕ

*Во избежание серьезных травм соблюдайте требования мер безопасности.*

*В случае несоблюдения перечисленных мер возможно повреждение техники и получение травм.*

## УДАР ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ

➔ Не вставляйте / вынимайте вилку из розетки мокрыми руками.

➔ Держите вилку шнура питания в чистоте, и не удаляйте пыль влажной тканью.

➔ Не используйте стиральную машину, если она повреждена или какие-либо детали потеряны.

➔ Не подключайте стиральную машину через повышающий трансформатор.

➔ Пожалуйста, не ремонтируйте технику самостоятельно, обращайтесь в сервисный центр.

➔ Замена электропроводки и электрошнуров стиральной машины производится только специалистами сервисных центров.

➔ Не дергайте и не вырывайте с силой шнур электропитания.


➔ Не используйте стиральную машину, если шнур электропитания поврежден и соединения проводов ненадежны.

➔ Используйте сеть питания с напряжением 220 В и рассчитанной на

## Стиральные машины

ток не менее 10 А, не используйте удлинители.

⇒ Розетка должна быть надежно заземлена.

 *Нарушения вышеперечисленных правил ведут к удару электрическим током и пожару.*

### ПОЖАРООПАСНОСТЬ

⇒ Не устанавливайте стиральную машину на ковер, место для установки должно быть ровным и с твердым покрытием.

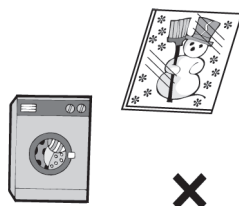
⇒ Используйте стиральные средства с низким образованием пены, не содержащие фосфатов, это улучшает качество полоскания и способствует сохранению окружающей среды.

⇒ Если у Вас есть домашний питомец, внимательно следите за целостностью водяных шлангов и шнуров электропитания.



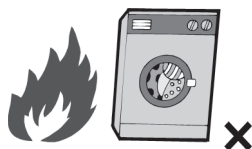
⇒ Не используйте стиральную машину при температуре окружающей среды ниже 0°C, на улице и в помещениях с повышенной влажностью воздуха.

⇒ После пользования стиральной машиной тщательно удаляйте остатки воды для предотвращения её замерзания.



⇒ Не устанавливайте стиральную машину рядом с источниками тепла, избегайте контакта с другими электроприборами и нагревающимися предметами, открытыми источниками огня (свечи, сигареты и т.д.).

⇒ Если Вы почувствовали запахи загоревшейся проводки или услышали необычный шум при работе машины, немедленно прекратите её использование и обратитесь в сервисный центр.



 **Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к возгоранию.**

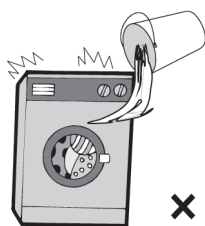
⇒ Не распыляйте и не проливайте воду на поверхность стиральной машины в процессе стирки.

⇒ Отключайте машину после стирки от сети электропитания, а также во время технического обслуживания и чистки.

⇒ Запрещается пользоваться машиной, если она подверглась затоплению.

⇒ Убедитесь в том, что сливной шланг правильно подсоединен перед началом стирки. Не приближайтесь к машине во время работы, если Вы обнаружили утечку воды.

⇒ Избегайте контакта влажного белья с панелью управления.



**!** Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к удару электрическим током, короткому замыканию или утечке тока.

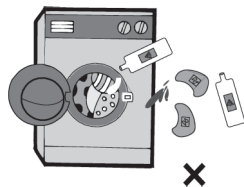
### **!** ВЗРЫВООПАСНОСТЬ

⇒ Не стирайте одежду с использованием легковоспламеняющихся растворителей, бензина и прочих чистящих веществ.

⇒ Пятна от нефтепродуктов могут полностью не отстирываться, а их химическое взаимодействие с моющими средствами может привести к возгоранию.

⇒ Не помещайте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и летучие вещества в стиральную машину.

⇒ Не смешивайте хлорный отбеливатель с аммиаком или кислотами (уксус, средства для удаления ржавчины), при этом могут образовываться ядовитые газы, представляющие угрозу жизни.



⇒ Не пользуйтесь стиральной машиной при утечке газа.

⇒ Не используйте машину в среде метана или прочих взрывоопасных газов.



**!** Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к возгоранию или взрыву.

### ОПАСНОСТЬ ОЖОГА

⇒ Стекло дверцы может сильно нагреваться при стирке, не прикасайтесь к дверце во время стирки.

⇒ Температура воды, сливаемой после стирки при высокой температуре очень высока, будьте осторожны, избегайте контакта со шлангом слива воды.

⇒ Если необходимо открыть дверцу во время стирки при высоких температурах, сделайте это после того, как вода сольется.

⇒ Не открывайте дверь и не прикасайтесь к барабану, пока он полностью не остановится.

## Стиральные машины

⇒ Не подставляйте руки под стиральную машину во время её использования.

⇒ Не извлекайте бельё из машины, пока барабан полностью не остановится.

⇒ Использование машины детьми возможно только под наблюдением взрослых.

⇒ Не разрешайте детям приближаться к машине без присмотра взрослых.

⇒ Не устанавливайте на стиральную машину тяжелые вещи или предметы.

⇒ Когда машина не используется, следите за тем, чтобы дети не забрались вовнутрь и не захлопнули дверцу.

**!** **Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к ожогам или травмам.**

**!** **ОПАСНОСТЬ  
ПОВРЕЖДЕНИЯ**

⇒ Машина должна использоваться только в бытовых целях для стирки одежды.

⇒ Перемещать стиральную машину должны не менее 2-х человек.

⇒ Перед стиркой убедитесь, что все предметы из карманов одежды удалены (например, монеты, булавки, крючки и прочее).

⇒ Не рекомендуется использовать машину на речных и морских судах.

**!** **Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к травмам, к повреждению машины или белья.**

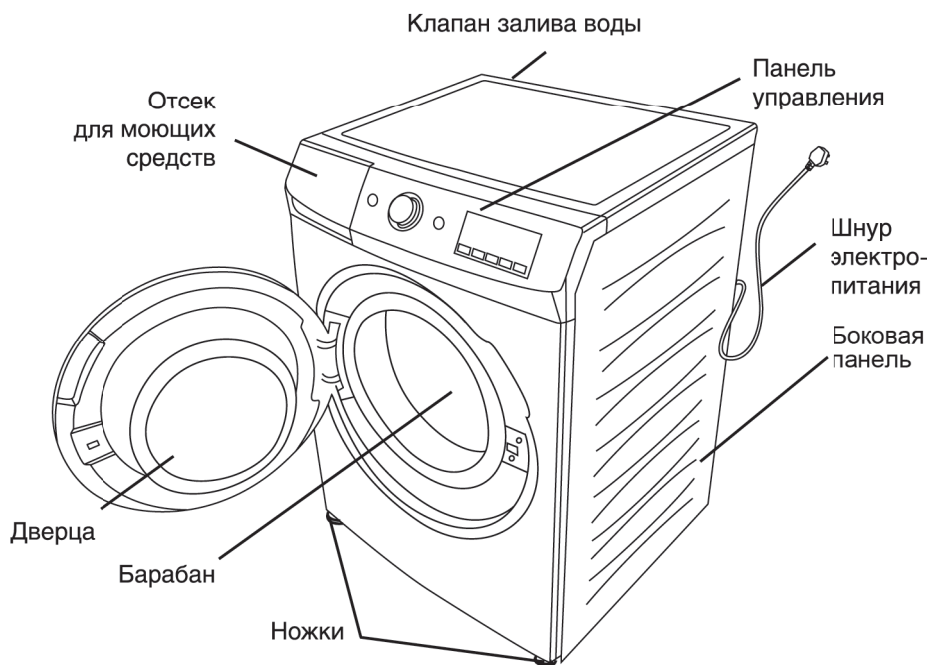
⇒ Не стирайте занавески или водонепроницаемую одежду (например, плащи, душевые занавески, спальные мешки и т. д.).

⇒ Стирать можно только одежду, предназначенную для машинной стирки.

⇒ Не стирайте скатерти или изделия без обработанных краев и т. д. Если они требуют стирки, поместите их в сетчатый мешок для стирки.

**!** **Нарушения вышеперечисленных правил могут привести к повреждению вещей.**

## ⚠ ОПИСАНИЕ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ




### Распаковка стиральной машины

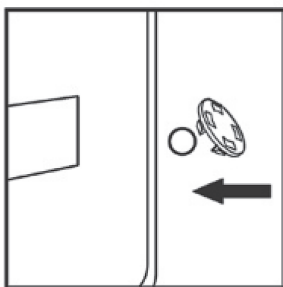
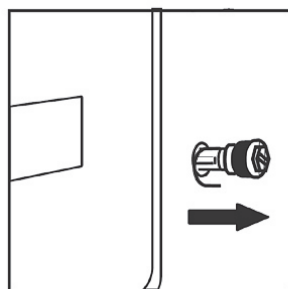
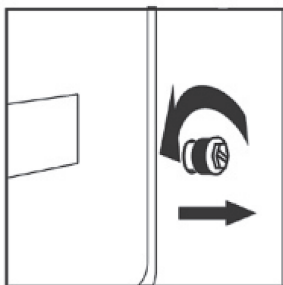
- ⇒ Распакуйте стиральную машину и проверьте, нет ли повреждений, полученных во время транспортировки.
- ⇒ Также убедитесь, что все комплектующие находятся в упаковке.
- ⇒ Если у стиральной машины только один клапан залива воды, заливной шланг для горячей воды в комплект не входит.

Инструкция по эксплуатации	Заливной шланг для подключения воды	Заглушки отверстий транспортировочных болтов (4 шт.)	Гаечный ключ

## УСТАНОВКА СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

### Удаление транспортировочных болтов

 Перед использованием стиральной машины, транспортировочные болты должны быть удалены. Выполните следующие шаги, чтобы удалить болты:



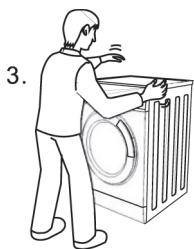
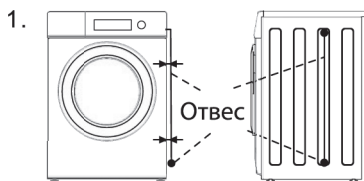
1. Ослабьте четыре транспортировочных болта с помощью гаечного ключа.
2. Возьмитесь за головку болта и вытяните его через отверстие. Повторите это действие для каждого болта.
3. Закройте отверстия с помощью прилагаемых пластмассовых заглушек.
4. Сохраните транспортировочные болты для использования при возможных перевозках машины.

### Выравнивание стиральной машины при установке. Регулировка уровня

Не устанавливайте стиральную машину на открытом воздухе или в местах с температурой ниже 0 °С.

1. При установке стиральной машины, пожалуйста, сначала проверьте, плотно ли прилегают ножки к корпусу. Если нет, пожалуйста, верните их в исходное положение и затяните гайки.
2. После размещения стиральной машины, нажмите на четыре угла на верхней панели стиральной машины в разной последовательности. Если стиральная машина качается, когда Вы нажимаете, отрегулируйте ножки.
3. Убедитесь в устойчивости стиральной машины. Ослабьте контргайку и поверните ножку, пока не закрепите гайку вплотную с другой стороны.

4. Нажмите на ножки с одной стороны и закрепите гайку вплотную с другой стороны.
5. Нажмите на четырех углах верхней панели стиральной машины в разной последовательности повторно. Если стиральная машина стоит неровно, повторите шаги 2 и 4.



**⚠ ВНИМАНИЕ!**

⇒ Ножки должны находится в наиболее низком положении из возможных (не рекомендуется выкручивать на максимальную высоту).

⇒ Стиральная машина должна устойчиво стоять на ровном твердом полу, чтобы свести к минимуму вибрацию, шум и возможное движение машины при работе.

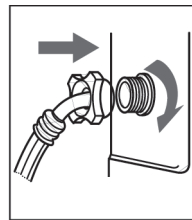
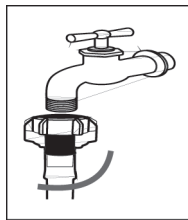
⇒ При установке убедитесь в наличии достаточного пространства (со всех сторон) для вентиляции стиральной машины.

**Подключение шланга для залива воды**

1. Подсоедините шланг к водопроводу и закрепите его, накрутив его на кран (вывод) холодного водоснабжения.
2. Подключите другой конец шланга подачи воды к впускному клапану на задней стороне стиральной машины и закрепите шланг, закручивая его по часовой стрелке.

⇒ Если с задней стороны стиральной машины один впускной клапан, он должен быть подсоединен к источнику холодной воды.

⇒ Если имеются два впускных клапана, один соединяется с источником подачи холодной воды, а другой соединяется с источником подачи горячей воды. Следуйте указаниям на рисунке ниже, чтобы завершить соединение.



**⚠ ВНИМАНИЕ!**

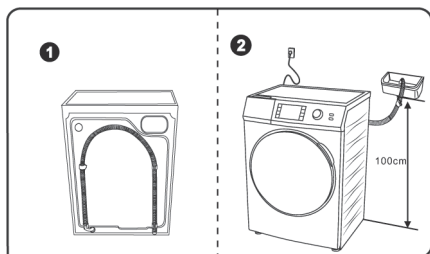
**Не перегибайте шланг. Проверяйте подсоединение шланга залива воды каждый раз перед использованием стиральной машины.**

## Стиральные машины

### Подключение сливного шланга

⇒ Сливной шланг должен быть расположен на высоте 65-100 см над уровнем пола, в противном случае это может привести к плохому сливу.

⇒ Позаботьтесь, чтобы все соединения шлангов были герметичны.



### ⚠ ВНИМАНИЕ!

**Конец сливного шланга не должен быть погружен в воду, чтобы работать должным образом.**

### Подключение к сети энергоснабжения

Максимальная сила тока при использовании стиральной машины составляет 10 А, убедитесь, что система электропитания (ток, напряжение и проводка) в Вашем доме может удовлетворить требованиям работающей стиральной машины.

⇒ Подключите питание к розетке, которая правильно установлена и правильно заземлена.

⇒ Убедитесь, что напряжение питания в сети соответствует номинальному напряжению машины (220 В).

⇒ Вилка питания должна соответствовать розетке подключения.

⇒ Не подключайте и не вытаскивайте вилку влажными руками.

⇒ При вытаскивании вилки, всегда придерживайте ее, аккуратно доставая из розетки. Не тяните за шнур питания.

⇒ Если кабель питания поврежден, он должен быть заменен в сервисном центре.

### ⚠ ВНИМАНИЕ!

⇒ Машина должна быть заземлена надлежащим образом. В случае короткого замыкания, заземление может уменьшить опасность поражения электрическим током.

⇒ Стиральная машина должна быть подключена по отдельной линии. В противном случае может сработать защитное устройство или перегореть предохранитель.

### ⚠ ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

#### Общая информация

⇒ Стиральная машина предназначена только для бытового использования.

⇒ В стиральной машине можно стирать только ткани, пригодные для машинной стирки.

⇒ Ваша стиральная машина может быть подключена только к холодной воде. Выбирайте бытовой стиральный порошок с низкой степенью образования пены, пригодный только для машинной стирки.



⇒ Подача воды и электропитания должна быть прекращена после окончания стирки.

⇒ Условия окружающей среды для эксплуатации стиральной машины следующие: Температура окружающего воздуха 0-40°C.

Относительная влажность воздуха менее 95% (при 25°C).

⇒ Держите домашних животных подальше от стиральной машины.

⇒ Машина должна устанавливаться и использоваться в помещениях с твердым полом.

⇒ Стиральная машина не предназначена для стирки ковров.

### Чистка и обслуживание

**Примечание: Остерегайтесь поражения электрическим током!**

1. Выньте вилку шнура питания или отключите питание перед началом технического обслуживания.
2. Не используйте химические растворители для предотвращения взрыва.

#### Очистка внешних панелей

⇒ Протрите влажной мягкой тряпкой.

⇒ Удалите оставшееся после стирки моющее средство.

⇒ Не распыляйте воду над машиной при чистке.

#### Очистка барабана

⇒ Откройте дверцу стиральной машины, чтобы высушить барабан.

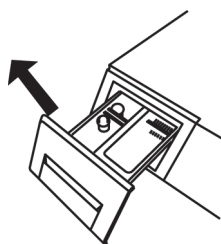
#### Очистка контейнера для моющего средства

⇒ Извлеките ящик для стирального порошка.

⇒ Протрите его влажным мягким полотенцем.

⇒ После очистки оставьте ящик открытым и сухим, как показано на рисунке снизу.

⇒ При очистке ящика, не извлекайте его из стиральной машины, избегайте повреждения электрических компонентов машины из-за утечки воды.



#### **⚠ ВАЖНО!**

⇒ Как показано на рисунке, оставьте контейнер для моющего средства открытым для естественной сушки после очистки.

⇒ Не промывайте не извлеченный контейнер для моющего средства водой.

⇒ Перед запуском стиральной машины, убедитесь, что контейнер для моющего средства правильно закрыт.

Стиральные машины

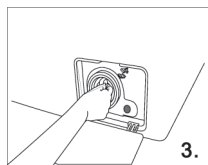
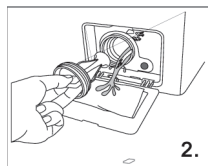
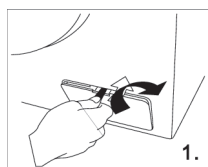
**Плановое техническое обслуживание**

**Примечание: Остерегайтесь ожогов!**

После стирки в машине остается горячая вода, дождитесь, пока вода остынет во избежание получения ожогов.

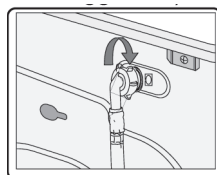
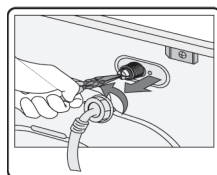
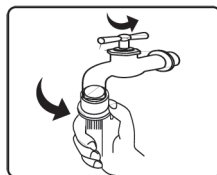
**Кран подачи воды должен быть перекрыт!**

**Очистка фильтра слива воды (один раз в шесть месяцев)**



- ➔ Откройте крышку фильтра.
- ➔ Выкрутите фильтр, слейте оставшуюся воду, выньте все посторонние предметы из фильтра сливного насоса.
- ➔ Установите фильтр обратно.

**Очистка фильтров залива воды (один раз в шесть месяцев)**



➔ Перекройте кран, отсоедините шланг от крана и прочистите сетку фильтра с помощью маленькой кисточки.

➔ Отсоедините заливной шланг от стиральной машины, вытащите сетку фильтра плоскогубцами и установите обратно после очистки.

➔ Подключите заливной шланг, откройте кран и убедитесь в отсутствии утечки воды.

**⚠ УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ**

**Перед стиркой**

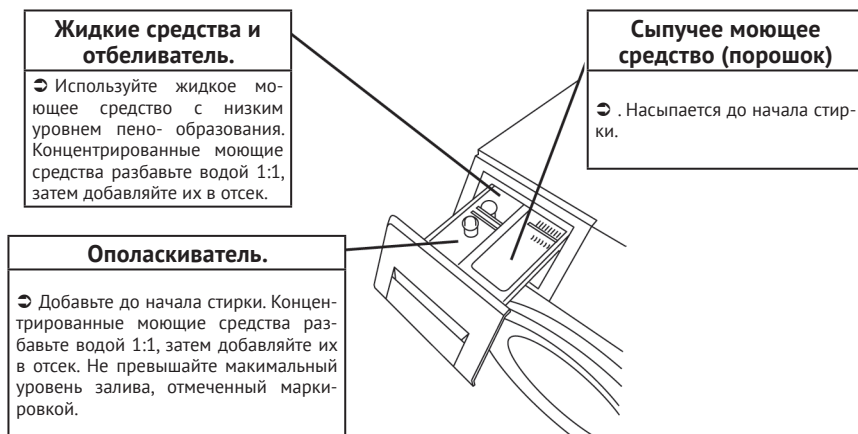
➔ Не превышайте норму загрузки белья для выбранной программы.

- ⇒ Выньте все посторонние предметы из одежды, такие как монеты и т.д., чтобы предотвратить повреждение одежды и машины.
- ⇒ Небольшие изделия (носовые платки, перчатки, носки и т.д.) поместите в сетчатый мешок для стирки.
- ⇒ Большие и маленькие вещи загружайте в надлежащей пропорции.
- ⇒ Закрывая дверцу, не кладите одежду между ней и уплотнительным кольцом.
- ⇒ Рассортируйте одежду в соответствии с информацией, предоставленной изготовителем, такие как тип ткани, температура стирки и т.п., указанной на этикетке одежды.



### Загрузка моющих средств

Перед стиркой добавьте необходимое количество моющего средства (в виде порошка, жидкости и т.д.) в контейнер для моющего средства и закройте его. При использовании жидких моющих средств убедитесь, что их количество достаточно для стирки.



Стиральные машины

Пуск стиральной машины

**1**



Подсоедините заливной шланг и откройте кран

**2**



Вставьте вилку в розетку

**3**



Сливной шланг подсоедините к системе канализации

**4** Откройте дверцу, загрузите белье в барабан и закройте дверцу. Откройте отсек для моющих средств и поместите в него средство для стирки. Закройте отсек.

**5**

Поворотом ручки выберите нужную программу стирки



**6** Нажмите кнопку «Пуск/Пауза»

## ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ СТИРКИ

⇒ **Смешанные ткани** — стирка одежды одного цвета, но разного по составу ткани. Не рекомендуется стирать белье и одежду различных цветов вместе.

⇒ **Хлопок** — режим стирки для сильнозагрязненных тканей, устойчивых к высоким температурам (ткани из льна и хлопка).

⇒ **Синтетика** — стирка деликатных тканей из шелка, сатина, других синтетических или смешанных тканей.

⇒ **Шерсть** — стирка изделий из шерсти, промаркированных как пригодные к машинной стирке. Будьте внимательны к выбору температуры стирки, согласно маркировке, указанной на изделии.

⇒ **Деликатные ткани** — для стирки нижнего белья с дополнительным полосканием.

⇒ **ПУХОВЫЕ ВЕЩИ** — режим стирки максимально подходит для стирки пуховиков и другой верхней одежды.

⇒ **Интенсивная** — режим стирки сильнозагрязненного белья.

⇒ **Стирка 95°** — режим высокотемпературной стирки для сильнозагрязненных тканей из льна и хлопка, устойчивых к высоким температурам.

⇒ **Быстрая стирка 15'** — режим стирки используемый для освежения незагрязненного белья (майки и т.п.).

⇒ **Быстрая стирка 30'** — режим стирки, используемый для освежения незагрязненного или слабозагрязненного белья.

⇒ **Быстрая стирка 45'** — режим стирки, используемый для стирки белья с низкой степенью загрязнения (рубашки и т.п.).

⇒ **Ночная стирка** — режим стирки рекомендуемый для использования в ночное время суток. Более тихий режим работы стиральной машины, отжим на низких оборотах.

⇒ **Замачивание** — рекомендуется использовать в качестве предварительной стирки сильнозагрязненного белья.

⇒ **Отжим** — дополнительный отжим.

⇒ **Полоскание и Отжим** — включение дополнительного отжима и полоскания белья.

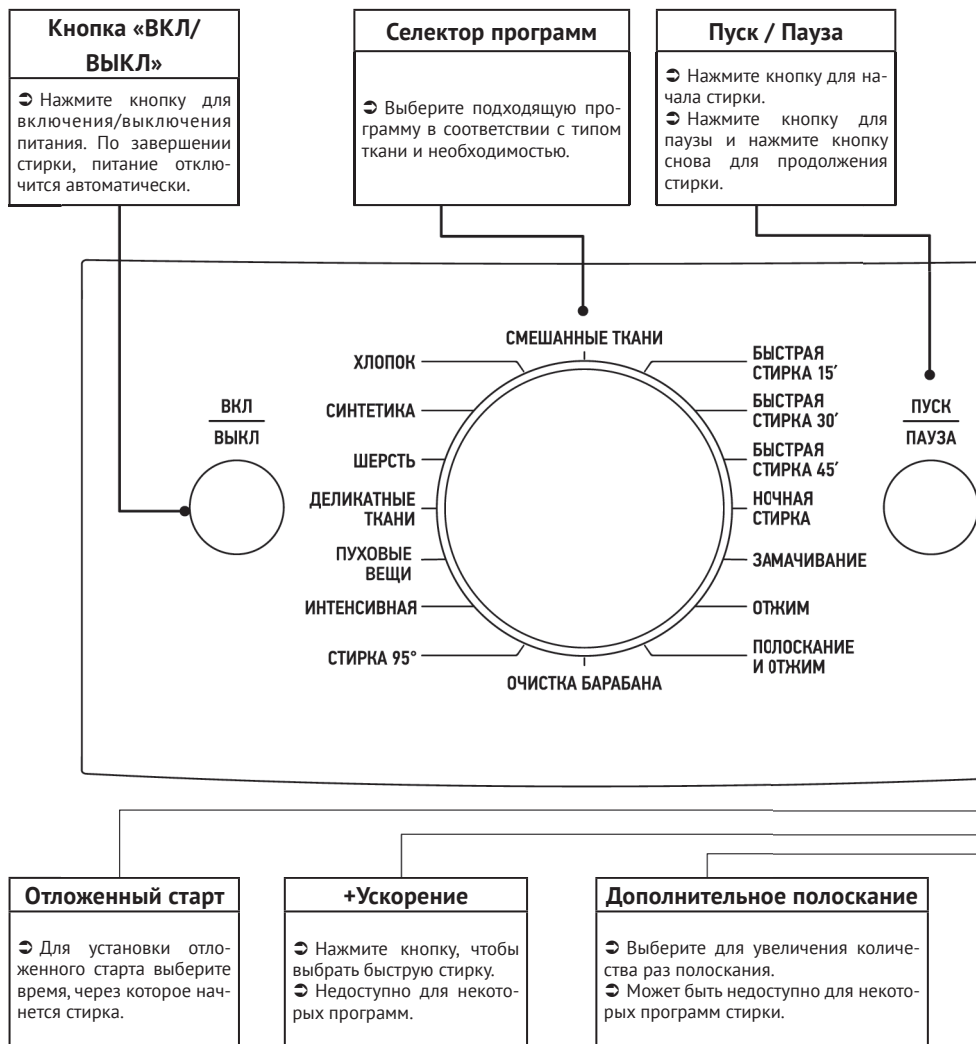
⇒ **Очистка барабана** — функция очистки барабана при температуре воды до 95°C.

## ПРИМЕЧАНИЕ:

⇒ На Вашей стиральной машине установлен дверной замок PTG (электрический замок с блоком закрытия), подождите 2~3 минуты, дождитесь разблокировки замка и только после этого открывайте дверцу!

⇒ Строго запрещено открывать дверцу с применением силы!

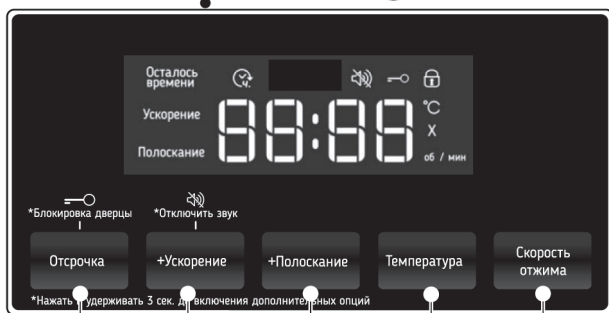
**⚠ ОПИСАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ**



### Дисплей

- ➔ Когда включено питание, на дисплее отображается информация о текущем процессе работы – время стирки, время отжима, скорость отжима и т.д.
- ➔ В окне отображается текущее время до конца программы стирки. Например, оставшееся время 2 часа 20 минут. **2:20**
- ➔ Если возникает ошибка, на дисплее высвечивается ее код. Например, не заливается вода – ошибка E11. **E11**

### Капельное полоскание



### Температура

- ➔ Выберите соответствующую температуру в зависимости от типа белья и необходимости.
- ➔ Диапазон температур различный для различных программ стирки.
- ➔ Для некоторых программ невозможно выбрать температуру.

### Скорость отжима

- ➔ По необходимости выберите скорость отжима.
- ➔ Для некоторых программ стирки невозможно изменить скорость отжима.

### Дополнительные функции

**Программа стирки шерсти** – программа подходит для стирки деликатного белья и одежды из шерсти. Стирка деликатных тканей должна производиться в соответствии с требованиями, указанными на этикетке.

1. Подготовка. Загрузите одежду в бак стиральной машины. Закройте дверь. Добавьте моющее средство и ополаскиватель. Проверьте подключение шланга слива воды. Подсоедините шланг залива воды, включите подачу воды. Включите электропитание.
2. Затем нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
3. Выберите на селекторе программ программу «Шерсть».
4. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза».
5. По окончании операций прозвучит звуковой сигнал.
6. После окончания программы достаньте белье из барабана сразу, развесьте белье для просушки во избежание порчи белья.

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- ⇒ Температура воды не должна превышать 40 градусов.
- ⇒ Стирайте светлую одежду отдельно от темных тканей.
- ⇒ Используйте ополаскиватель для ухода за бельем и для улучшения качества стирки.

**Отложенный старт** – установленное время означает время, когда стирка будет окончена.

1. Подготовка. Подключите электропитание. Проверьте правильность подсоединения водопроводных труб. Полностью откройте кран подачи воды. Положите в барабан белье для стирки и загрузите в лоток необходимые моющие средства.
2. Затем нажмите кнопку «Вкл/Выкл».
3. Выберите соответствующую программу и произведите необходимые настройки. Выберите другие настройки в зависимости от необходимости.
4. Нажмите кнопку «Отложенный старт», чтобы выставить время, через которое стирка должна быть завершена.
5. Нажмите кнопку «Пуск/Пауза».

#### ПРИМЕЧАНИЕ:

- ⇒ По окончании операций прозвучит звуковой сигнал.
- ⇒ Функция отложенного старта не может быть выставлена для программ «Деликатные ткани» и «Верхняя одежда».
- ⇒ Для того, чтобы перевыставить время, нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» и еще раз повторите все, начиная с шага 2.



⇒ Для отмены отложенного старта нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» для отключения электропитания.

⇒ Чтобы просмотреть текущую операцию, нажмите кнопку «Отложенный старт», на дисплее на 5 секунд высветится информация о текущем состоянии стирки.

⇒ Предустановленное время может отличаться от реального времени окончания стирки, так как это зависит от температуры воды, давления, напора воды, количества загруженного белья, типа белья, и т.д.

⇒ Спустя 1 минуту после выставления времени отложенного старта, только индикатор отложенного старта будет подсвечен.

**Защита от детей** – блокировка замка двери нужна для защиты детей от увечий и порчи машины во время эксплуатации.

⇒ Дверь будет запирается установкой функции «Защита от детей».

⇒ Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», нажмите кнопку «Отложенный старт» на 4 секунды для включения функции.

⇒ Повторите для отключения.

**Как слить оставшуюся воду в барабане** – после стирки удалите воду, остающуюся в барабане, чтобы предотвратить замораживание. В течение 9 минут вода сольется.

⇒ Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», затем нажмите кнопку установки ско-

рости отжима до появления звукового сигнала.

⇒ Повторите для отключения.

**Как отключить сигнал окончания стирки** – после выбора этой функции машина не будет иметь сигнала окончания стирки.

⇒ Нажмите кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ», затем нажмите кнопку «Быстрая стирка» до появления звукового сигнала.

⇒ Повторите для отключения.

## Стиральные машины

 **ТАБЛИЦА ПРОГРАММ СТИРКИ**

Программа	Температура воды	Скорость отжима		Время стирки
		WIS 46106/ WIS 56128 / WS 50106	WIS60129/WS 60100	
Хлопок	30	700	800	74 мин
Синтетика	40	700	800	64 мин
Шерсть	-	500		57 мин
Деликатная стирка	40	500		67 мин
Верхняя одежда	30	700	800	69 мин
Интенсивная	50	700	800	89 мин
Стирка 95	95	700	800	69 мин
Смешанные ткани	30	700	800	69 мин
Быстрая 15'	20	700	800	15 мин
Быстрая 30'	20	700	800	30 мин
Быстрая 45'	20	700	800	45 мин
Ночная стирка	40	500		69 мин
Замачивание	30	700	800	89 мин
Отжим	-	700	800	9 мин
Полоскание и отжим	-	700	800	22 мин
Очистка барабана	95	700	800	132 мин

 **Примечание:**

- ⇒ Время стирки может измениться в зависимости от давления напора воды, скорости слива, состава ткани, веса белья, температуры воды и т.д.
- ⇒ Время, высвечивающееся при выборе программ, может отличаться от фактического требуемого времени.
- ⇒ От качества порошка и ополаскивателя может зависеть качество полоскания. Чтобы моющее средство вымылось лучше, добавьте дополнительное полоскание.
- ⇒ Параметры, представленные в таблице справочные, фактические данные могут отличаться.
- ⇒ При выборе программы «Хлопок», фактическая температура может быть до 60 градусов, скорость отжима – минимум 500 оборотов в минуту, время стирки будет определяться автоматически, исходя из параметров.
- ⇒ Проверьте, чтобы никакая одежда не оказалась зажатой между дверцей и уплотнителем.
- ⇒ Используйте подходящий тип моющего средства для различной температуры стирки, чтобы получить наилучший эффект с наименьшим потреблением воды и электроэнергии.

## РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ, ВОЗНИКШИХ В ХОДЕ ЭКСПЛУАТАЦИИ СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ

### Проблемы и способы устранения

Проблема	Предполагаемая причина / Способ устранения
Не удастся открыть дверь	Идет процесс стирки.
	Установка защиты от детей включена.
	Белье между дверью и уплотнительной лентой застряло.
Запах	Некоторые части машины изготовлены из резины, резина может пахнуть специфически.
Слишком мало воды во время стирки или отжима	Машине не требуется больше воды для этих операций.
Не поступает вода в барабан	Проверьте, открыт ли кран залива воды.
	Заморожен шланг залива воды.
	Шланг залива воды или металлический фильтр заблокированы.
Во время стирки сливается вода	Вода доливается автоматически в процессе стирки.
Время до конца стирки меняется	Если во время стирки распределение белья в барабане происходит неравномерно, машина доликает воду, чтобы сбалансировать вес и распределение белья во избежание лишней вибрации.
	Расчетное время процесса стирки определяется в зависимости от залива воды со скоростью 15 литров/мин. Если давление воды меньше или больше, время может измениться в большую или меньшую сторону.
	Во время отжима белье распределилось неравномерно по барабану, время отжима увеличивается для того, чтобы распределить белье равномерно.
Нехарактерные звуки во время отжима	Проверьте, прикасается ли электрошнур к корпусу машины.
	Проверьте, удалены ли транспортировочные болты.
	Проверьте, не оказались ли внутри барабана металлические предметы.
Программа закончилась, когда отключилась электроэнергия	Если произошло отключение электроэнергии, программа стирки собьется и не восстановится после возникновения подачи электроэнергии.
	Нажмите кнопку «ВКЛ/ВыКП» и выберите снова программу стирки.

Стиральные машины

**! САМОДИАГНОСТИКА**

Стиральная машина имеет систему внутренней диагностики, которая в случае возникновения мелких неисправностей, связанных с неправильной эксплуатацией, помогает определить их причины.

Код проблемы	Описание	Проверить	Решение проблемы
	Машина не работает полностью	Подсоединен ли провод электропитания к сети. Нажмите кнопку «ВКЛ\ВЫКП». Нажмите кнопку «Пуск/Пауза». Нажмите кнопку «Отложенный старт». Проверьте наличие электроэнергии. Проверьте, сработало ли автоматическое отключение или предохранитель.	
<b>E11</b>	Вода не заливается или заливается под слабым напором	Открыт ли кран залива. Не замерз ли шланг залива. Шланг залива воды или металлический фильтр заблокированы. Проверьте, есть ли в кране вода.	Нажмите «Пуск/Пауза» для перезапуска стирки.
<b>E12</b>	Вода не сливается	Шланг слива перекручен, забит, слишком длинный	Устраните проблему, нажмите кнопку «Пуск/Пауза» для перезапуска машины.
<b>H</b>	Ошибка открывания двери	Температура воды превышает 40 градусов.	Дверь откроется автоматически при понижении температуры ниже 40 градусов.
<b>U3</b>	Ошибка отжима	Машина установлена неровно. Количество или вес белья слишком большие. Слишком мало белья для отжима. Одежда сбилась в шар.	Если слишком мало белья добавьте больше одежды, проверьте машину, закройте дверь, нажмите «Пуск/ Пауза» для перезапуска машины.
<b>U4</b>	Дверь не закрыта		Закройте дверь плотнее, пока не загорится индикатор закрытого дверного замка, машина запустится после нажатия кнопки «Пуск/Пауза»

**! УТИЛИЗАЦИЯ**

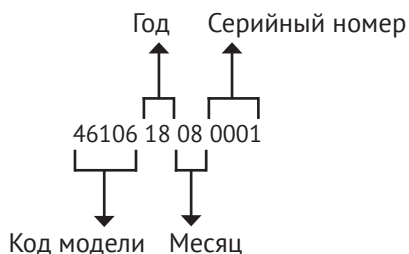


Перед утилизацией стиральную машину для безопасности следует привести в полную негодность. Предварительно следует вынуть штекер из гнезда электросети, а затем отрезать кабель питания. В дальнейшем следует действовать в соответствии с местными предписаниями, касающимися утилизации отходов и мусора.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И КОМПЛЕКТАЦИЯ

Модель	WIS 46106	WS 50106	WIS 56128	WIS 60129	WS 60100
Напряжение питания/частота тока, В/Гц	220-230/50				
Максимальная загрузка сухого белья, кг	6		8	9	
Габариты (ШхГхВ), мм	596*505*850		596*565*850	596*635*850	
Потребляемая мощность (СТИРКА)	140 ватт	120 ватт	130 ватт	140 ватт	150 ватт
Потребляемая мощность (ОТЖИМ)	200 ватт	280 ватт	360 ватт	400 ватт	340 ватт
Потребляемая мощность (НАГРЕВ)	1800 ватт				
Максимальное давление воды на входе (Pa)	0.8MPa				
Минимальное давление воды на входе (Pa)	0.03MPa				

## ОПРЕДЕЛЕНИЕ ДАТЫ ПРОИЗВОДСТВА ТОВАРА ПО СЕРИЙНОМУ НОМЕРУ:



### Изготовитель:


Вирпул (Чайна) Ко. Н. 4477 Ксиюоу Роад, Нью&Хай-тек Индастриал Девелопмент Зоне, Хевей, Анхуи, Китай.

### Импортер:

ООО «Эм-Джи Русланд», Россия, 141400 г. Химки, ул. Бутаково, д. 4


## ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»

УСТАНОВКА, ГАРАНТИЙНОЕ И ПОСТГАРАНТИЙНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ  
ПО МОСКВЕ И МОСКОВСКОЙ ОБЛАСТИ

 +7 (495) 236-90-67

---

Телефон горячей линии Kuppertsberg:

 8 (800) 250-17-18

(Звонки для всех регионов бесплатные).

 Часы работы линии: с 9:00 до 18:00 Пн-Пт

---

➔ **Полный список авторизованных сервисных центров Kuppertsberg можно найти на официальном сайте компании:**

 <http://kuppertsberg.ru>

---

➔ **Данный паспорт технического изделия заменяет гарантийный талон.**

➔ **Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи.**

➔ **При отсутствии документов, подтверждающих покупку, эти сроки исчисляются со дня изготовления товара (Ст. 19 ЗоЗПП, пункт 2).**

---

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

Настоящие условия гарантии действительны на территории России, если иные условия не установлены действующим законодательством:

1. Изготовитель устанавливает гарантийный срок 2 (два) года со дня передачи Потребителю на следующие виды техники: воздухоочистители, встраиваемую технику. Срок службы бытовой техники «Kuppertsberg» при соблюдении правил эксплуатации и применения ее в бытовых целях составляет 10 (десять) лет.

2. Гарантия распространяется на изделия, используемые только для личных, семейных, домашних нужд, а также нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности.

3. Проследите, чтобы гарантийный талон был правильно заполнен, не имел исправлений и в нем были указаны: дата продажи, штамп торговой организации и подпись продавца, модель и серийный номер изделия, дата установки, название и штамп фирмы-установщика.

4. Сохраняйте гарантийный документ, чек на проданное изделие и квитанцию на услуги по его установке (доставке), доработке водяных и электрических внутриквартирных коммуникаций, а также любые другие документы, относящиеся к гарантийному или техническому обслуживанию изделия.

5. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остается право требовать от Потребителя оплаты ложного вызова.

6. Любые претензии по качеству изделия рассматриваются только после предварительной проверки качества изделия представителем сервисного центра.

7. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

8. Гарантийный срок на элементы освещения (галогеновые, светодиодные и лампы накаливания) составляет 15 дней со дня продажи прибора.

**Гарантия не распространяется на изделия, недостатки в которых возникли вследствие:**

1. Несоблюдения требований Изготовителя, указанных в гарантийном документе;
2. Несоблюдения Потребителем правил установки, подключения, эксплуатации, хранения или транспортировки изделия, указанных в инструкции по эксплуатации;
3. Ремонта не уполномоченными на то лицами, если таковой ремонт повлек за собой отказ изделия;
4. Разборки изделия, изменения конструкции и других вмешательств, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
5. Неисправностей и повреждений, вызванных экстренными условиями и действием непреодолимой силы (пожар, стихийные бедствия, и т.д.);
6. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных животными или насекомыми;
7. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров сети электро-, газо- или водоснабжения от номинальных значений;
8. Использования изделия для предпринимательской деятельности или в непредусмотренных целях;
9. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи (при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами);
10. Попадания во внутренние рабочие объемы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи;
11. Механических повреждений изделия Потребителем (царапины, трещины, сколы и т.п.);
12. Потери товарного вида изделия вследствие воздействия на изделие химических веществ;
13. Термических и других подобных повреждений, которые возникли в процессе эксплуатации.

**Изготовитель не принимает претензии в следующих случаях:**

1. Несоблюдение правил установки;
2. Отсутствие оригинального гарантийного талона;
3. Отсутствие в гарантийном талоне следующих сведений: даты продажи, штампа торгующей организации, подписи продавца, модели и серийного номера изделия;
4. Внесение любых исправлений (изменений) в текст гарантийного документа.

**Установка и подключение крупной бытовой техники:**

1. Производитель рекомендует Вам доверить установку и подключение изделия «Kuppersberg» специалистам сервисного центра. Вы можете также обращаться в любую другую организацию, имеющую сертификат на оказание подобных услуг.
2. Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра. Условия оплаты работ по установке и подключению регулируются действующим законодательством. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации, и произведенных не уполномоченными на то лицами.
3. В случае нарушения требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо, проводившее эту работу.
4. Газовая бытовая техника может быть установлена только специалистом, имеющим допуск на установку газового оборудования. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки об установке или документа уполномоченной организации.

**Изделие, имеющее трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено!**





**⇒ ВНИМАНИЕ!**

**ДАННЫЙ ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ  
ТАК ЖЕ ЯВЛЯЕТСЯ  
ГАРАНТИЙНЫМ ТАЛОНОМ,  
ПРОСЬБА НЕ УНИЧТОЖАТЬ  
ДО КОНЦА ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ТЕХНИКИ.**

- ⇒ Kuppersberg
- ⇒ [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)
- ⇒ [info@kuppersberg.ru](mailto:info@kuppersberg.ru)